



دليل الطالب - قسم علم اللغة التطبيقي كلية اللغات

لجنة اعداد الدليل:



مراجعة و تعديل
أ. خلود العبيدي

المقدمة:

قسم علم اللغة التطبيقي من الأقسام الجديدة التي تأسست مع تفعيل إنشاء كلية اللغات 2019، ويمنح القسم درجة الليسانس في تخصص علم اللغة التطبيقي بعد إنجاز الطالب لجميع متطلبات التخرج ودراسة عدد (128) ساعة معتمدة بنجاح حسب الخطة الدراسية للقسم.

كلمة رئيس القسم:

هذا القسم كان في السابق شعبة من شعب كلية اللغات إلى أن صدر قرار الجامعة سنة 2019 فتحول إلى قسم علم اللغة التطبيقي وهو قسم طبيعي منفصل بذاته وهو كغيره من أقسام الكلية يستمد رؤيته وأهدافه من رؤية وأهداف كلية اللغات، أي أنه يُعنى بكل ما يتعلق بتعلم وتعليم اللغة الانجليزية وما يتصل بذلك من تطوير مناهج وتصميم مناهج وما إلى ذلك. من يتخرج من هذا القسم تُفتح أمامه فرص عديدة للعمل، مثلاً تعليم اللغة الإنجليزية العامة وتعليم اللغة الانجليزية الخاصة (ESP) والعمل في مجال بحوث اللغة (علم اللغة النفسي وعلم اللغة الاجتماعي وما إلى ذلك) والمشاركة في إعداد المادة التعليمية وكل ما يتصل بذلك والعمل في كافة وظائف القطاعي العام والخاص والتي تشترط أو تتطلب في من يشغلها أن يكون متمكناً من اللغة الانجليزية. وبالطبع هناك مجالات عدة ستتاح لمن يتخرج من هذا القسم وأنا على يقين بأن من يلتحق بهذا القسم ويعمل بجد لن يندم أبداً على هذا القرار.

الرؤية:

أن نكون متصدرين أكاديمياً محلياً ودولياً في مجال علم اللغة التطبيقي.

الرسالة:

تزويد المجتمع بخريجين بمواصفات دولية في علم اللغة التطبيقي، معدّين لمواجهة تحديات ومتطلبات المجتمع المحلي والدولي، من خلال تعليم لغوي متميز، وبحث علمي رصين، ومهارات تطبيقية معاصرة.

الأهداف:

- إعداد خريجين متميزين: قادرين على الإبداع والتفوق محلياً ودولياً من خلال تنمية مهاراتهم اللغوية التطبيقية (التحليل اللغوي، تدريس اللغات، الترجمة، التقنيات اللغوية) في بيئة تعليمية محفزة على التفكير النقدي والإبداعي.
- بناء بيئة أكاديمية متكاملة: تشمل تطوير المناهج الدراسية، توفير مصادر معرفية حديثة، تأهيل الكوادر التدريسية، ودعم البحث العلمي في قضايا لغوية تطبيقية.
- تلبية احتياجات سوق العمل: بتخريج متخصصين في علم اللغة التطبيقي قادرين على العمل في مجالات التعليم، الترجمة، تحليل الخطاب، والتقنيات اللغوية الحديثة.
- خدمة المجتمع: من خلال تقديم استشارات لغوية، وتنظيم ورش عمل ودورات تدريبية، والمشاركة في الأنشطة العلمية محلياً وإقليمياً ودولياً.

القيم:

- التميز الأكاديمي
- الالتزام بالجودة
- الابتكار والإبداع
- المسؤولية المجتمعية
- العمل الجماعي والتعاون
- الاحترام والتنوع الثقافي

شروط القبول والتسجيل:

- ان يكون الطالب متحصلاً على الشهادة الثانوية بالتقدير المعتمد بالكلية بما لا يقل عن 65 %.
- ان لا يكون مضي على حصوله على الشهادة الثانوية أكثر من أربع سنوات.
- ان يكون حسن السيرة والسلوك وان يثبت انه غير محكوم عليه في جنحة مخلة بالشرف.
- ان يكون لائقاً صحياً لمتابعة الدراسة بالكلية مع مراعاة ذوي الاحتياجات الخاصة.
- الا يكون مفصولاً علمياً أو أدبياً من اي كلية اخرى.
- ان يتعهد كتابياً بالالتزام باللوائح والنظم السارية.
- ان يلتزم بتقديم المستندات الآتية:
 1. نموذج التسجيل بنظام المعلوماتي مع صورة من الرقم المرجعي.
 2. استمارة الثانوية الاصلية.
 3. الشهادة الصحية.
 4. عدد 4 صور شخصية للطالب بخلفية بيضاء.
 5. صورة من الرقم الوطني.
 6. الحالة الجنائية او ايصالها.

المتطلبات الأكاديمية لقبول طلبة الفصل الثالث في قسم علم اللغة التطبيقي بكلية اللغات:

القسم	المتطلبات الأكاديمية
قسم علم اللغة التطبيقي	<ul style="list-style-type: none"> - اجتياز مقرر الاستماع والمحادثة (Listening and Speaking Skills) بتقدير لا يقل عن جيد جداً (+B). - اجتياز مقرر القواعد (Grammar) بتقدير لا يقل عن جيد (C). - معدل تراكمي لا يقل عن 2.5 (من 4).

- الطلبة المنتظمون: تشمل جميع المتفرغين للدراسة من الليبيين والوافدين.
 - لا يتم قبول طلب الغير منتظمين بالكلية وذلك لطبيعة الدراسة بها.
 - يجوز للكلية قبول طلاب منتقلين اليها من كليات معتمده مناظرة بليبيا او خارجها وفقا للشروط الاتية:
1. الا يكون الطالب سبق فصله لأسباب علميه او تأديبية.
 2. ان يلتزم بتقديم مستندات معتمده تبين المقررات التي درسها ومحتويات كل مقرر.
 3. ان يلتزم بالدراسة لي أربع فصول دراسية على الاقل بالكلية وبما لا يقل عن نصف الوحدات.

التقويم والقياس:

أولاً: نظام الامتحانات:

- امتحانات جزئية.
 - امتحانات نهائية.
- ويقيم الطالب في كل مقرر على النحو التالي:
1. 40 % من الدرجة مخصصة للإعمال والامتحانات الجزئية.

2. 60 % من الدرجة مخصصة للامتحان النهائي.
3. يجوز في بعض الحالات وفقاً لطبيعة المادة الدراسية التعديل في نسب توزيع الدرجات بناءً على طلب من القسم العلمي ويُعتمد من قبل مجلس الكلية.

ثانياً: التقويم:

F	D	C	B	A	التقدير
49- 0	64- 50	74- 65	84- 75	100- 85	الدرجة
0.99- 0.00	1.93- 1.00	2.60- 2.00	3.27- 2.67	4.00- 3.33	النقاط

تقوم النتائج النهائية من قبل أستاذ المقرر وفقاً للجدول المبين :

البرنامج الأكاديمي:

مخرجات التعلم المُستهدفة:

Intended Learning Outcomes (ILOs):

a. Knowledge & Understanding

المعرفة والفهم :

بنهاية البرنامج يكون الطالب قادر على التالي:

a-1	المعرفة والجمع بين النظرية والتطبيق في مجال علم اللغة.	1.أ
a-2	معرفة عدد من الموضوعات الحديثة في مجال اللغويات التطبيقية.	2.أ
a-3	فهم بعض القضايا الأساسية في تدريس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية أو ثانية.	3.أ
a-4	فهم طرق ومداخل فعالة وابداعية في تدريس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية وثانية.	4.أ
a-5	معرفة أساسيات البحث في مجال علم اللغة التطبيقي.	5.أ

بنهاية البرنامج يكون الطالب قادر على التالي:

b-1	تحليل النظريات التقليدية والحديثة في مجال اكتساب وتدريس اللغة.	ب.1
b-2	يستخدم الطالب بعض الأساليب المستخدمة في تدريس اللغة مثل : الطريقة التواصلية والطريقة الكلية ونظرية الذكاء المتعدد والنظرية البنوية المعرفية.	ب.2
b-3	امقارنة بين الاختلافات والتشابهات بين اكتساب وتعلم اللغة الأولى والثانية.	ب.3
b-4	مقارنة المهارات والطرق المطلوبة في مجال تدريس اللغة.	ب.4
b-5	تحليل شامل للاحتياجات واستعراض التحديات من أجل تحديد بنية ومحتوى برامج تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية أو أجنبية.	ب.5

بنهاية البرنامج يكون الطالب قادر على التالي:

c-1	استخدام مهارات التعلم المستقلة والجماعية اللازمة لمواصلة التطور المهني في عالم متغير .	ج.1
c-2	تطبيق نظريات اللغة عن طريق الممارسة من خلال التخطيط والتنفيذ على المستوى المهني والأكاديمي.	ج.2
c-3	تعليم اللغة الإنجليزية وتطوير المناهج وتحديث أساليب تعليم اللغة.	ج.3

د. المهارات العامة والمنقولة : d. General and Transferable Skills

بنهاية البرنامج يكون الطالب قادر على التالي:

d-1	اتخاذ القرار في المواقف المعقدة وغير المتوقعة التي تنشأ في بيئة تعلم اللغة ، وإظهار الإبداع في معالجة المشكلات وحلها.	1.د
d-2	استخدام مهارات التواصل من خلال المناقشة والعروض التقديمية الشفوية للبحث وتقديم الآراء والدفاع عنها من خلال الجدل المنطقي.	2.د
d-3	استخدام المعارف النظرية المكتسبة والمهارات الكافية للتعامل مع المصادر العلمية المتخصصة في مجال الدراسات اللغوية واللغويات التطبيقية.	3.د
d-4	استخدام المهارات العملية والتقنية الكافية لتدريس اللغة للناطقين بغيرها ، وتأليف الكتب المدرسية ، وتصميم الاختبارات اللغوية.	4.د

المرجع الخارجي كمعيار أكاديمي:

- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، المملكة العربية السعودية، كلية اللغات.
- الجامعة الأردنية، عمان، الأردن، كلية اللغات.
- Immam Mohamed University, Saudia Arabia, Faculty of Languages and Translation.
- University of Jordan, Amman Jordan, Faculty of Languages, Department of Theoretical Linguistics.

توزيع المقررات على الفصول الدراسية والأسبوعية:

الفصل الدراسي الثالث

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
19213 /01111	3	Introduction to Translation	19311
19213	3	Introduction to Linguistics	19312
19213	3	Introduction to English Literature	19313
19211	3	Introduction to Applied Linguistics	19314
19214	3	Arabic & Islamic Civilization	19315
Total Credit Hours	15		

الفصل الدراسي الرابع

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
192111	3	English Grammar C	19411
192131	4	Reading & Writing C	19412
19314	4	Language Acquisition	19413
192121	4	Listening and Speaking C	19414
19312	3	English Phonetics	19415
Total Credit Hours	18		

الفصل الدراسي الخامس

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
194111	4	English Grammar D	19511
192131	4	Academic Writing	19512
.....	4	Introduction to ESP	19513
19413	4	Teaching Methodology (theory + practice)	19514
Total Credit Hours	16		

الفصل الدراسي السادس

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
19514	4	Teaching Language Skills	19611
.....	3	Research Methodology & Computer Skills	19612
19513	4	Topics on ESP	19613
19514	4	Technology in ELT	19614
Total Credit Hours	15		

الفصل الدراسي السابع

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
19611	4	Introduction to Syllabus Design	19711
19612	3	Research Methodology (Practice)	19712
.....	3	Discourse Analysis	19713
19611	4	Literature in ELT	19714
Total Credit Hours	14		

الفصل الدراسي الثامن

Prerequisite	Credit Hours	Course Title	Course Number
19711	4	Syllabus Design	19811
19514/ 19611	4	Language Testing	19812
19611	4	Research Project	19813
19611	4	Practical Teaching	19814
	3	Islamic Culture	19815
Total Credit Hours	19		

إجمالي عدد ساعات التخرج 97

توصيف المقررات الدراسية: Course Description

Introduction to Translation

19311

This course is an introductory course which allows students to get acquainted with translation theories and practice for the first time. The main objective of this course is to provide students with the basic ideas about translation process and the contemporary theories set out by some scholars in this field and to enable them to improve their English and increase their lexical stock while at the same acquire the art of translating from English into Arabic and vice versa.

The course aims to acknowledge students with what is translation and what is the task of a translator? What is translation theory? Translation as a process and a product, Translation process according to Catford, Nida and Newmark. It also aims to teach students the importance of the notion of equivalence in translation.

The practical part consists of selected graded units of language starting from morphemes, words, phrases, clauses, simple sentences, complex sentences, compound sentences, paragraphs to texts. The texts are taken from various sources (fields) scientific, literary, religious, journalistic, legal and political.

Introduction to Linguistics

19312

This course is an introduction to linguistics, the scientific study of language which will provide some answers to basic questions about the nature of human language, history of language and use of speech and writing. The field of linguistics covers the human language ability by uncovering structure at the level of sounds, words, and sentences; examining how this structure relates to meaning and is processed in the mind and brain, exploring the significance of linguistics in English language teaching, and studying how language is used in society and changes over time.

Introduction to Literature

19313

Introduction to Literature is a course designed to introduce students to the study of a variety of literary works within the genres of poetry, drama, and fiction. Students will read, analyze, and interpret different types of literary texts such as poems, short stories, and plays in an attempt to relate awareness of literary structure of selected literary pieces and different methods of critical analysis. Together with an in-depth language-based analysis of the literary texts object of study, a willingness to share interpretations as well personal response will be fostered throughout the course.

Introduction to Applied Linguistics

19314

The course is designed to provide students with an opportunity to reflect and further develop their understanding of both theoretical and practical considerations in the field of language learning and teaching. It encourages students to develop a broad theoretical base reflecting current cutting edge research within Applied Linguistics and related disciplines. Additionally, this course makes links between the different disciplines which contribute to our knowledge of language learning and issues related to language pedagogy.

History of Islamic Civilization

19315

يشتمل المقرر على مفهوم الحضارة الإسلامية والأسس التي قامت عليها وعوامل تمازجها بالحضارات السابقة وصفاتها , والتعريف بالأنظمة التي أتبعها الدولة الإسلامية كالنظام السياسي والإداري والقضائي والعسكري والاقتصادي وتطورها , ودراسة المجتمع الإسلامي بكافة طبقاته وما طرأ عليه من تغيرات , ودراسة الفنون الإسلامية من عمارة وزخرفة ونقوش.

English Grammar C

19411

This course is a description and an analysis of advanced English grammar, based on relating forms, function and context. It employs communicative approach to the learning of English grammar.

Reading and Writing C

19412

This course focuses on teaching reading and writing through genres. It considers how different text types and styles help learners to develop their reading and writing skills. By the end of the course, students will be able:

1. To recognize a number of genre types that can be used to devolve reading and writing skills.
2. To identify a number of appropriate activities and techniques that exploit different types and features of genre in reading and writing tasks.

Language Acquisition

19413

The aim of this course is to provide an introduction to first and second language acquisition. It presents the main theories of language acquisition and considers the implications of these for language teaching and classroom practice. It also deals with the effects of factors such as intelligence, personality, and age on language learning.

Listening and Speaking C

19414

This course is designed for improving the listening and speaking skills. Students listen to different sources with various topics, and then they talk about them. They also train listening by answering exercises and give presentations.

English Phonetics

19415

English phonetics I is a required course. This course is an introduction to the science of phonetics. It seeks to give an overview of the subject in order to equip students with the necessary knowledge which will assist them in their subsequent courses in the Applied Linguistics Department. Students will learn the organs of vocal tract as well as how sounds are articulated. They will learn phonetic alphabet as well as how to transcribe words as an aid for correct pronunciation. Furthermore, they will study suprasegmental features of English including stress patterns in words and sentences in addition to intonational patterns.

Grammar D

19511

It covers the main descriptive rules of English grammar. Then the students' main task is to apply these rules to different grammatical operation. This course looks at English Grammar from a different point of view. It gives a systematic description of English Syntax. It aims at giving the students the tools of describing different structures that they have covered previously and building up a thorough understanding English Syntax. On the whole, this course gives a careful and a simple account of major areas of English Syntax that will provide a foundation for more advanced work in applied linguistics.

Academic Writing

19512

This course aims at strengthening students' ability in writing in general and in writing communicative, well-constructed paragraphs in particular. Throughout this course, students are guided and led to produce pieces of writing which can be rated as academic.

Introduction to ESP

19513

Introduction to ESP is a subject that handles and discusses the concept of specific registers and terminology taught to different occupations. It also gives an insight into the teaching methods and learning theories and their implications in teaching specific courses. ESP tries to prepare the learners for specific communicative environments and fields.

Teaching Methodology

19514

This course gives an overall picture of the traditional approaches to English Language Teaching (ELT) together with more recent developments in the field. It is divided into two parts; the first part is concerned with certain terminology related to ELT and the theories which underline this practice. The second part contains the techniques and their application within the classroom.

Teaching Language Skills

19611

This course is considered the second part of Teaching Methodology course. However, it is found that the main focus here is for the four skills of English language, their characteristics and how to teach each.

Research Methodology & Computer Skills

19612

This course will provide an opportunity for participants to establish or advance their understanding of research through critical exploration of research language, ethics, and approaches. The course introduces the language of research, ethical principles and challenges, and the elements of the research process within quantitative, qualitative, and mixed methods approaches. Participants will use these theoretical underpinnings to begin to critically review literature relevant to their field or interests and determine how research findings are useful in forming their understanding of their future research projects. The course also introduces the use of technology in research.

Topics in ESP

19613

This course aims to provide learners with an overview of the origin and development of English for specific purpose (ESP). Topics will be chosen according to the principles and techniques for designing an ESP course including syllabus, materials, methodology, and evaluation. Then it will examine the role of ESP teacher and the resources to be used by the teacher.

Technology in ELT

19614

This course is designed to provide students with information and communication technology (ICT) tools and how to use them in the language classroom.

Introduction to Syllabus Design

19711

The aim of the course is to provide an overall view of the nature of the nature of course design and aspects to be considered in constructing syllabuses.

Research Methodology (Practical)

19712

The aim of this course is to enhance the students' understanding and application in the basic technical aspects of research. Students should know how to choose a topic, write a purpose, make a preliminary outline, prepare a bibliography and footnote entries for different references. Students are also made familiar with various

resources for research. Students are expected to write coherently and present well organized research papers.

Discourse Analysis

19713

The main aim of the course is to examine the current development in the analysis of spoken and written discourse and also to assess the usefulness of those developments in the design of materials for language learning. It provides a theoretical underpinning to the teaching of the language skills of listening, speaking, reading and writing.

Literature in ELT

19714

This course discusses questions like ' what is literature?' ' what are the main literary concepts and terms which a teacher needs to know? ' . It also examines the relationship between language teaching and literature. It presents a pedagogical treatment of literary texts (the type of sentence pattern, the type of vocabulary, the non-core meaning of vocabulary) and the impact of this in designing syllabuses and learning materials. The course also looks at ways in which a variety of literary texts, including poetry, plays, short stories and novels, can be used in the classroom. The tasks and other activities organized around them offer generalizable procedures and teachings which can be applied or adapted to different teaching contexts.

Syllabus Design

19811

This course provides a guide for learners on how courses are designed, organized and distributed. Its main aim is constructing and building syllabuses based on scientific approaches. It also equips them with practice on designing a syllabus.

Language Testing

19812

In this course, students are introduced to various techniques of evaluating the performance of foreign language learners in the four skills as well as their command of sound and grammatical systems of English and of its vocabulary. Different types of tests (achievement, proficiency, placement and diagnostics) are briefly discussed too. By the end of the course students should be able to understand how to construct and evaluate and mark a language test.

Research Project

19813

Students have to write a research paper as part of their graduation requirements in the field of Theoretical linguistics, Applied linguistics, Literature, Language, English Language or Translation. Students will continue the topic chosen in the research course 197444. Hence, a study plan will be devised by the supervisor and the student which serves as a project description. At the end of the practical work, the students will write a research project according to the topic they chose and prepared in the sixth semester Research

Methodology course, and apply the technical aspects of research writing that they had already studied in the previous related courses.

Practical Teaching

19814

This course aims at helping students practice what they have learnt in teaching methodology and strategies in order to prepare them for their teaching profession. It is meant to provide students with the opportunity to acquire skills, strategies and techniques to enhance their teaching competence.

Islamic Culture

19815

يعتمد المقرر علي معرفة خصائص الثقافة الإسلامية ومعرفة أدلة التشريع من الكتاب والسنة والاجماع وغيرها وكذلك معرفة العقيدة الصحيحة مجمع القرآن الكريم.

الدارسين والخريجين بالقسم:

بلغ عدد الدارسين بالقسم منذ انشاءه 318 طالب وطالبة، تم تخرج أول دفعة بالقسم للعام الدراسي الحالي خريف 2023/2022.

أعضاء هيئة التدريس بالقسم:

أ - أعضاء هيئة التدريس القارين:

ر.م	الاسم	المؤهل العلمي	الدرجة العلمية	ملاحظات
	د. انتصار عثمان الورفلي	الدكتوراه	أستاذ	رئيس مكتب الجودة
	أ. وليد الفارسي	الماجستير	محاضر	رئيس قسم
	أ. أحلام حسن عبد السلام رضوان	الماجستير	محاضر	
	د. زاهية فوزي أحمد الحواز	دكتوراه	محاضر	
	أ. دينا محمد محمد علي بن صريتي	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. ابتسام عبد الرحيم البديري	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. فيروز يونس حسين الدرسي	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. خلود محمد عبد الفتاح العبيدي	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. أمال محمد مختار الفلفل	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. محمد مفتاح الهمالي الحداد	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. صفوان ناجي محمود الحمري	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. سهام الطيب	الماجستير	محاضر	
	أ. ناريمان ناجي	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. مريسيلا الزوي	الماجستير	محاضر مساعد	
	أ. البتول الحداد	الماجستير	محاضر مساعد	

ب - أعضاء هيئة التدريس المتعاونين بالقسم:

ر.م	الاسم	الدرجة العلمية	ملاحظات

ج - المعيدون بالقسم:

ر.م	الاسم	سنة التخرج	التقدير
	سليمة عبد السلام علي محمد	2014	ممتاز
	نجلاء فتحي مصطفى الخراز	2019	ممتاز

المحتويات

3	المقدمة
3	كلمة رئيس القسم
5	الرؤية
5	الرسالة
5	الأهداف:
6	القيم:
6	شروط القبول والتسجيل:
7	المتطلبات الأكاديمية لقبول طلبة الفصل الثالث:
7	التقويم والقياس:
8	البرنامج الأكاديمي:
8	مخرجات التعلم المُستهدفة:
10	المرجع الخارجي كمعيار أكاديمي:
11	توزيع المقررات على الفصول الدراسية والأسبوعية:
13	توصيف المقررات الدراسية:
24	الدارسين والخريجين بالقسم:
24	أعضاء هيئة التدريس بالقسم: